

**EGZAMIN MATURALNY  
OD ROKU SZKOLNEGO 2014/2015**

**JĘZYK NIEMIECKI  
POZIOM PODSTAWOWY**

**ROZWIĄZANIA ZADAŃ I SCHEMATY PUNKTOWANIA (A7)**

**GRUDZIEŃ 2013**

**Zadanie 1. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	1.1.	3.1. Zdający określa główną myśl tekstu.	B
	1.2.	3.6. Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	B
	1.3.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
	1.4.	3.5. Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B

**Zadanie 2. (0–3)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	2.1.	3.2. Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	B
	2.2.		D
	2.3.		A

**Zadanie 3. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.1.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
	3.2.		B
	3.3.		C
	3.4.		A

**Zadanie 4. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	4.1.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	F
	4.2.		R
	4.3.		R
	4.4.		F

**Zadanie 5. (0–5)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	5.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	D
	5.2.		B
	5.3.		A
	5.4.		F
	5.5.		G

**Zadanie 6. (0–5)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
	6.2.		A
	6.3.		C
	6.4.		C
	6.5.		C

### Zadanie 7. (0–4)

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
I. Znajomość środków językowych.	7.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	7.2.		E
	7.3.		A
	7.4.		B

### Wypowiedź pisemna (0–11)

#### Zadanie 8.

Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 8.1.–8.3. pełnymi zdaniami w języku niemieckim. W pytaniach 8.2. i 8.3. nie musisz udzielać prawdziwych odpowiedzi, możesz je wymyślić.



8.1. Bitte beschreibe das Mädchen.

8.2. Was glaubst du: Wie fühlt sich das Mädchen?

8.3. Möchtest du gern ein exotisches Land besuchen? Warum? Warum nicht?

#### Zadanie 9.

W Twojej okolicy otwarto nowe centrum handlowe. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- opisz, jak to centrum wygląda
- napisz, co tam kupiłeś(-aś) i dlaczego jesteś zadowolony(-a) z zakupu
- poinformuj, jaką atrakcję zaplanowano w centrum na najbliższy weekend.

*Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, pamiętając, że jej długość powinna wynosić od 50 do 100 słów (nie licząc słów, które są podane). Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność i logika wypowiedzi, bogactwo językowe oraz poprawność językowa.*

### Wymagania ogólne do zadań 8. i 9.

#### I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

#### III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne.

### Wymagania szczegółowe do zadań 8. i 9.

1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

5.1. Zdający opisuje ludzi, przedmioty, miejsca, zjawiska i czynności.

5.2. Zdający opisuje wydarzenia z życia codziennego i komentuje je

5.5. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.

5.8. Zdający opisuje intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.

7.7. Zdający wyraża emocje [...].

### Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

#### Treść

**Zadanie 8.** W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 1 punktu, zgodnie z poniższą tabelą.

1 pkt	odpowiedź komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji/zdjęcia
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"><li>odpowiedź częściowo lub całkowicie nieadekwatna do pytania oraz/lub treści ilustracji/zdjęcia LUB</li><li>odpowiedź niekomunikatywna LUB</li><li>brak odpowiedzi</li></ul>

**Zadanie 9.** W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu.

- Jako element, do którego zdający *odniósł się* w pracy, należy uznać komunikatywną wypowiedź, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia.
- Jako element *rozwinęty* w pracy należy uznać komunikatywną wypowiedź, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
- Zdający *nie odniósł się* w pracy do elementu wówczas, kiedy nie realizuje podpunktu treści polecenia lub realizuje ten podpunkt w sposób całkowicie niekomunikatywny.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Na przykład za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 elementów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych elementów polecenia.

<b>odniósł się</b>	<b>odniósł się i rozwinął</b>
<b>• opisz, jak to centrum wygląda</b>	
Das Einkaufszentrum ist sehr groß.  Dort gibt es viele Geschäfte.	Das Einkaufszentrum ist modern. Da gibt es sehr viele verschiedene Geschäfte.  In dem Einkaufszentrum gibt es etwa hundert Geschäfte und viele Restaurants.
<b>• napisz, co tam kupiłeś(-aś) i dlaczego jesteś zadowolony(-a) z zakupu</b>	
Ich habe mir Schuhe gekauft.  Ich habe eine Jacke gekauft. Ich bin damit zufrieden.	Ich habe mir eine blaue Bluse gekauft. Sie ist sehr schön.  Ich habe ein Buch für meinen Freund gekauft. Es hat sich darüber sehr gefreut.
<b>• poinformuj, jaką atrakcję zaplanowano w centrum na najbliższy weekend</b>	
Am Samstag öffnen sie eine Buchhandlung.  Am Samstag sind Kleider billiger.	Am Samstag wird ein neues Kino eröffnet. Ich möchte da einen Film sehen.  Am Wochenende werden neue Kollektionen gezeigt. Manche Kleider kann man billiger kaufen.

*Spójność i logika wypowiedzi* (oceniana łącznie w zadaniach 8. i 9.)

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wypowiedzi są w całości spójne i logiczne zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB</li> <li>• wypowiedzi zawierają nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu</li> </ul>
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wypowiedzi zawierają liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUB</li> <li>• wypowiedzi są w znacznej mierze niespójne/nielogiczne; zbudowane są z trudnych do powiązania w całość fragmentów</li> </ul>

*Zakres i poprawność środków językowych* (oceniane łącznie w zadaniach 8. i 9.)

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

<i>poprawność środków językowych</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak błędów</li> <li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li> </ul>
<i>zakres środków językowych</i>			
zadowalający zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
ograniczony zakres środków językowych	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 pkt	0 pkt	0 pkt

*Uwagi dodatkowe*

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Komisji Centralnej, unieważnia część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu tego zdającego.
3. Jeżeli wypowiedź w zadaniu 9. zawiera **40** słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedzi w zadaniach 8. i 9. przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedzi przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt.
6. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

## Przykładowe ocenione wypowiedzi

### Zadanie 8.

8.1. *Das Mädchen ist jung und hübsch. Sie hat ein T-Shirt und eine kurze Hose an.*

8.2. *Ich glaube, sie hat Angst vor der Giraffe. Aber sie lacht auch.*

8.3. *Ich möchte gerne ein exotisches Land besuchen. Da gibt es interessante Tiere und viele schöne Pflanzen.*

### Zadanie 9.

**Hallo Andrea,  
wie geht es Dir?**

**Ich habe eine tolle Nachricht. In meinem Stadtteil gibt es ein neues Einkaufszentrum.**

*Es ist sehr groß und hat über hundert Geschäfte. Das Dach ist aus Glas und sieht fantastisch aus. Du kannst dort alles kaufen: Lebensmittel, Kleidung, Computer oder Sportartikel.*

*Ich habe mir da eine Jacke gekauft. Sie ist blau und gefällt mir sehr. So eine Jacke wollte ich schon lange haben!*

*Am Samstag findet im Einkaufszentrum eine Modenschau statt. Die beginnt um 18.00 Uhr. Sie zeigen die neueste Wintermode.*

*Ich maile Dir Fotos von der Modenschau.*

**Liebe Grüße  
XYZ**

### Ocena wypowiedzi

Treść (zadanie 8.) – 3 punkty: zdający udzielił odpowiedzi zgodnych z treścią pytań i materiałem ilustracyjnym.

Treść (zadanie 9.) – 4 punkty: zdający odniósł się do wszystkich elementów z polecenia i rozwinął każdy z nich.

Spójność i logika wypowiedzi (razem za zadanie 8. i 9.) – 1 punkt: praca jest w całości spójna i logiczna.

Zakres i poprawność środków językowych (razem za zadanie 8. i 9.) – 3 punkty: brak błędów, zadowalający zakres środków językowych.